



Vérité(s), Peuples autochtones et politiques publiques

PROGRAMME

INSTITUT D'ÉTÉ 2014

Spirit Ridge Vineyard Resort & Spa

Osoyoos (Colombie-Britannique)

12 au 16 mai 2014

Lundi 12 mai 2014

7 h 30 – 8 h 30 : **Petit-déjeuner**

Restaurant Talon, Hôtel Spirit Ridge

8 h 30 – 10 h 15 : **Atelier des boursiers Trudeau – Groupe de travail sur le rôle du Canada en développement international** (ouvert à tous)

Centre de conférences NK'MIP, Hôtel Spirit Ridge

Avec le Projet Objectifs du Millénaire prenant fin en 2015, les Nations Unies et les états membres ont amorcé un important débat sur l'avenir du développement international. L'objectif de ce nouveau groupe de travail sera d'explorer le rôle du Canada dans l'élaboration d'un programme pour l'après-2015 avec une emphase sur la santé, l'éducation, la pauvreté, l'inégalité, le réchauffement planétaire, l'égalité des sexes, la gouvernance, la sécurité et autres problématiques.

9 h – 12 h 30 : **Intégration des nouveaux boursiers Trudeau** (réservé aux boursiers 2014)

Salle Spirit, Hôtel Spirit Ridge

10 h 15 – 10 h 45 : **Pause-santé**

Centre de conférences NK'MIP, Hôtel Spirit Ridge

Salle Spirit, Hôtel Spirit Ridge

10 h 45 – 12 h 30 : **Atelier des boursiers Trudeau – Réparation sociale de la violence : perspectives du Canada et de l'étranger** (ouvert à tous)

Centre de conférences NK'MIP, Hôtel Spirit Ridge

Ce groupe de travail souhaite explorer comment les individus et les communautés autochtones au Canada et à l'étranger conçoivent et pratiquent la réparation sociale pendant et après les périodes de violence, d'oppression et d'exclusion, et ce, afin de réclamer et de rétablir leurs droits fondamentaux et leur dignité humaine.

12 h 30 – 13 h 30 : **Déjeuner**

Restaurant Talon, Hôtel Spirit Ridge

13 h 30 – 15 h : **Choix d'atelier** (ouvert à tous)

- **Écrire une lettre d'opinion, partager ses idées avec le grand public**

Centre de conférences NK'MIP, Hôtel Spirit Ridge

Rosemary Thompson, mentore Trudeau et ancienne journaliste pour les nouvelles nationales de CTV, offre un atelier sur les meilleurs moyens de s'engager avec les médias au Canada. On apprendra comment rédiger une lettre d'opinion qui sera remarquée par les médias traditionnels et les nouveaux médias. On discutera du style d'écriture, de l'identité, des stratégies pour s'engager avec les médias et des avantages et inconvénients de prendre part aux débats publics. L'atelier sera repris à 15 h 30.

- **Créer une identité digitale en se servant de la puissance des médias sociaux**

Salle Spirit, Hôtel Spirit Ridge

Mélanie Millette, boursière Trudeau, offre un atelier qui traitera des meilleurs moyens de disséminer les résultats de ses recherches sur Internet et de se bâtir un profil dans les médias sociaux afin de partager ses idées avec le public. On y verra comment utiliser adéquatement les principaux médias sociaux en vue de prendre la parole publiquement par rapport aux enjeux qui nous concernent comme intellectuels et chercheurs, de même que les enjeux éthiques et le potentiel de discussions citoyennes que ces outils peuvent permettre. L'atelier sera repris à 15 h 30.

Lundi 12 mai 2014 (suite)

15 h – 15 h 30 : **Pause-santé**

Centre de conférences NK'MIP, Hôtel Spirit Ridge

Salle Spirit, Hôtel Spirit Ridge

15 h 30 – 17 h : **Choix d'atelier** (ouvert à tous)

- **Écrire une lettre d'opinion, partager ses idées avec le grand public**
Centre de conférences NK'MIP, Hôtel Spirit Ridge
Reprise de l'atelier qui a eu lieu à 13 h 30
- **Créer une identité digitale en se servant de la puissance des médias sociaux**
Salle Spirit, Hôtel Spirit Ridge
Reprise de l'atelier qui a eu lieu à 13 h 30

17 h 30 : **Ouverture de l'inscription**

Centre culturel du désert NK'MIP, Hôtel Spirit Ridge / NK'MIP Resort

18 h : **Dîner et spectacle**

Centre culturel du désert NK'MIP, Hôtel Spirit Ridge / NK'MIP Resort

Mardi 13 mai 2014

7 h 30 – 8 h 30 : **Petit-déjeuner**

Salle Spirit et Terrasse Vineyard, Hôtel Spirit Ridge

9 h – 9 h 15 : **Ouverture de l'Institut d'été**

Centre de conférences NK'MIP, Hôtel Spirit Ridge

Accueil sur le territoire par un aîné NK'MIP

Mot de bienvenue par Tim Brodhead, président et chef de la direction par intérim, Fondation Pierre Elliott Trudeau

9 h 15 – 10 h 30 : **Réconciliation, reconnaissance et résurgence : comprendre le cadre stratégique postassimilation en matière de relations entre les Autochtones et le Canada (panel)**

Centre de conférences NK'MIP, Hôtel Spirit Ridge

Après l'abandon du livre blanc de Pierre Elliott Trudeau sur la politique indienne en 1969, le Canada a délaissé son projet d'assimilation au profit d'une politique de reconnaissance et de réconciliation dans un cadre de droits. En discutant des considérations sous-jacentes qui influencent les initiatives stratégiques gouvernementales et/ou l'action communautaire, les panélistes aborderont la question des tensions qui découlent de la reconnaissance des droits inhérents des peuples autochtones au sein d'un cadre de droits libéraux.

Modératrice : Jessica McDonald, mentore Trudeau et spécialiste des relations entre le gouvernement, le secteur privé et les communautés autochtones

Panélistes : Grand Chef Doug Kelly, président du Conseil sur la santé des Premières Nations de la Colombie-Britannique et président du Conseil de la tribu Sto:lo

Grand Chef Stewart Phillip, président, Union des chefs indiens de la Colombie-Britannique

Marie Wilson, commissaire, Commission de vérité et réconciliation du Canada

10 h 30 – 11 h : **Pause-santé**

Centre de conférences NK'MIP, Hôtel Spirit Ridge

Mardi 13 mai 2014 (suite)

11 h – 11 h 45 : Réconciliation, reconnaissance et résurgence : comprendre le cadre stratégique postassimilation en matière de relations entre les Autochtones et le Canada (séances de discussion)

Centre de conférences NK'MIP, Hôtel Spirit Ridge

Dans cette partie de la séance, les participants formeront trois groupes dirigés par les trois panélistes. Ils discuteront des présentations de ces derniers à la lumière de leurs propres expériences avant de partager leurs réflexions avec le reste de l'assemblée.

11 h 45 – 13 h : Déjeuner

Terrasse sur le toit, suites désert, Hôtel Spirit Ridge

13 h – 13 h 45 : L'éducation des autochtones comme principal défi du Canada en matière de politique sociale (panel de discussion)

Centre de conférences NK'MIP, Hôtel Spirit Ridge

Quel est le portrait de l'éducation dans les communautés autochtones canadiennes? Le curriculum permet-il un rapprochement entre la vision occidentale de l'éducation et celle des Autochtones? Quelles solutions les communautés autochtones mettent-elles de l'avant pour lutter contre la pénurie d'enseignants, le sous-financement et, parfois, le peu d'implication des parents?

Modératrice : Robyn Sneath, boursière Trudeau et doctorante en éducation à l'Université d'Oxford

Panélistes : Deborah Jeffrey, directrice générale du Comité directeur sur l'éducation des Premières Nations, Colombie-Britannique

Mary Simon, mentore Trudeau et présidente du Comité national sur l'éducation inuite, Inuit Tapiriit Kanatami

Verna St. Denis, professeure et responsable des études supérieures, Département d'éducation, Collège de l'éducation, Université de la Saskatchewan

13 h 45 – 14 h 45 : Pause-santé et séances de discussion

Centre de conférences NK'MIP, Hôtel Spirit Ridge

Dans cette partie de la séance, les participants formeront trois groupes dirigés par les trois panélistes. Ces derniers répondront aux questions et les participants discuteront des enjeux.

14 h 45 – 15 h 30 : Séance plénière

Centre de conférences NK'MIP, Hôtel Spirit Ridge

Les participants se réuniront à nouveau en assemblée plénière au cours de laquelle les groupes résumeront leurs discussions, après quoi les panélistes interviendront.

18 h : Dîner

Caves du vignoble NK'MIP, Hôtel Spirit Ridge / NK'MIP Resort

Conférencier d'honneur : John Borrows, lauréat Trudeau, titulaire de la Chaire en droit, justice et gouvernance autochtone, Université Victoria et titulaire de la Chaire Robina en droit, politiques publiques et société, Université de Minnesota

Présentation : Louise Charron, mentore Trudeau et ancienne juge à la Cour Suprême du Canada

Philosophies physiques : la liberté et les peuples autochtones

La vie des peuples autochtones est grandement circonscrite par des philosophies qui les définissent, les décrivent et les catégorisent en fonction de normes préexistantes et déterminées, de caractéristiques fondamentales. Ces façons de voir doivent être abandonnées au profit de pratiques qui traitent les peuples autochtones comme des sociétés contemporaines, flexibles et fluides, capables de résister ou de s'adapter au changement en fonction de leurs besoins et de leurs désirs. Lorsque les Autochtones seront libres d'adopter des modes de vie variés et diversifiés, ils se sentiront

libres d'améliorer leur vie et celles des autres en accord avec leurs points de vue et pratiques en constante évolution sur les questions de justice, de morale, d'écologie, d'économie, de politiques et de société. Cette présentation abordera ces questions du point de vue de la mobilité des autochtones, de la désobéissance civile, de l'élaboration de la constitution, et de son interprétation, de mesures législatives et de la violence envers les femmes autochtones.

Mercredi 14 mai 2014

7 h 30 – 8 h 30 : **Petit-déjeuner**

Salle Spirit et Terrasse Vineyard, Hôtel Spirit Ridge

9 h – 10 h 30 : **Les communautés autochtones et le développement économique**

Centre de conférences NK'MIP, Hôtel Spirit Ridge

Que ce soit d'une communauté urbaine d'où l'histoire autochtone a été occultée, d'un groupe géographiquement distant qui a dû négocier des accords importants de développement des ressources ou d'une communauté métisse ou non-inscrite et sans reconnaissance juridique formelle, les panélistes exposeront quelques-uns des enjeux politiques et économiques auxquels les communautés autochtones font face dans le contexte du développement économique.

Modératrice : Zoe Todd, boursière Trudeau et doctorante en anthropologie sociale, Université d'Aberdeen

Panélistes : Caleb Behn, J.D., Faculté de droit, Université de Victoria et étudiant inscrit au Barreau de la Colombie-Britannique

Lewis Cardinal, ancien président du Comité des affaires autochtones urbaines de la ville d'Edmonton

Clarence Louie, mentor Trudeau et chef de la Bande Osoyoos

10 h 30 – 11 h : **Pause-santé**

Centre de conférences NK'MIP, Hôtel Spirit Ridge

11 h – 12 h 30 : **Souvenir et oubli : le rôle de la réconciliation**

Centre de conférences NK'MIP, Hôtel Spirit Ridge

Modérateur : Jeremy Webber, lauréat Trudeau et doyen de la Faculté de droit, Université de Victoria

Panélistes : Phil Fontaine, ancien chef national de l'Assemblée des Premières Nations

Chuck Strahl, mentor Trudeau et ancien ministre des Affaires autochtones et du Développement du Nord

12 h 30 – 13 h 30 : **Déjeuner (boîtes à lunch)**

Terrasse, Centre de conférences NK'MIP, Hôtel Spirit Ridge

13 h – 16 h : **Activités organisées**

- Visite de vignobles : point de rencontre devant la statue d'un tipi au pavillon principal
- Promenade en vélo : point de rencontre dans le stationnement nord devant le centre culturel du désert (Desert Cultural Centre)
- Équitation : point de rencontre devant le Centre de conférences NK'MIP
- Canoë et kayak : point de rencontre devant le Centre de conférences NK'MIP

17 h 30 : **Départ par autobus pour le restaurant Miradoro**

Point de rencontre : statue d'un tipi devant le pavillon principal

18 h : **Dîner de reconnaissance des boursiers Trudeau 2010**

Restaurant Miradoro, Vignoble Tinhorn Creek, Oliver, CB

Maître de cérémonies : Daniel Werb, boursier Trudeau et boursier postdoctoral à l'Université de la Californie, San Diego

Conférencier d'honneur : Wab Kinew, directeur de l'inclusion des autochtones, Université de Winnipeg ; animateur et diffuseur, Société Radio-Canada

Présentation du conférencier : Steven Loft, lauréat Trudeau et coordonateur, Bureau des arts autochtones, Conseil des arts du Canada

Jeudi 15 mai 2014

7 h 30 – 8 h 30 : **Petit-déjeuner**

Salle Spirit et Terrasse Vineyard, Hôtel Spirit Ridge

9 h – 10 h 30 : **Le droit autochtone canadien (séances en petits groupes)**

Centre de conférences NK'MIP, Hôtel Spirit Ridge

La Déclaration des Nations unies sur les droits des peuples autochtones reconnaît le droit des Autochtones de promouvoir, développer et de conserver leurs systèmes ou coutumes juridiques. Quel est le statut des traditions juridiques des Autochtones dans le Canada contemporain? L'animateur présentera quatre experts sur la question avant d'inviter l'assemblée à se diviser en quatre groupes, tous dirigés par un expert qui relatera son expérience avant de prendre part à la discussion générale. Les groupes résumeront ensuite leurs discussions au reste de l'assemblée.

Modérateur : Jean Leclair, lauréat Trudeau et professeur en droit, Université de Montréal

Experts : Kahente Horn-Miller, Coordinatrice, Comité de coordination législative de Kahnawà:ke, Conseil Mohawk de Kahnawà:ke

Tracey Lindberg, titulaire de la Chaire de recherche du Canada in Indigenous Traditional Knowledge, Legal Orders and Laws, Université d'Ottawa

Johnny Mack, boursier Trudeau et doctorant, Faculté de droit, Université de Victoria

Val Napoleon, professeure de droit, justice et gouvernance autochtone, Faculté de droit, Université de Victoria

Choix de séance

<p>La professeure Horn-Miller parlera de son expérience à Kahnawake, où elle a mis en pratique les théories sur la gouvernance autochtone et l'élaboration des normes juridiques. Elle invitera les participants à partager leurs réflexions sur le type de gouvernance dont la communauté a besoin pour mettre en œuvre son processus de décision. De plus, elle discutera de l'autodétermination qui, selon elle, ne cadre pas bien avec le système mis en place par la Loi sur les Indiens.</p>	<p>La professeure Lindberg établira les paramètres d'une discussion sur les ordres juridiques de la culture crie et invitera les participants à discuter des différences entre les théories juridiques et les lois autochtones. La professeure Lindberg s'appuiera sur les notions de relations et de réciprocité pour mieux comprendre la question de la capacité des anciens ordres juridiques cris et autochtones à faire face aux enjeux contemporains.</p>
<p>Le boursier Trudeau Johnny Mack traitera du contexte des Nuu-chah-nulth/Maa-nulth afin d'identifier une partie des défis et des opportunités qui surviennent lorsqu'une communauté commence à étudier les règles et le cadre normatif auxquels elle veut adhérer. Le droit est un phénomène stable, mais provisoire, qui doit être apte à faire face aux changements. Les délibérations et les désaccords sont donc nécessaires, car les populations doivent considérer des intérêts concurrents et de multiples façons de mettre en vigueur des lois.</p>	<p>La professeure Napoleon discutera des conclusions à tirer du projet Accessing Justice and Reconciliation de l'Association du Barreau Autochtone du Canada, qui a puisé des lois dans les histoires de sept communautés autochtones et les a résumées en différents groupes de règles au sein de six ordres juridiques autochtones du Canada. Elle traitera des leçons qui ont été tirées et invitera les participants à considérer les questions non résolues comme une occasion de créer un espace de débat respectueux sur le sujet épineux des droits autochtones et de concevoir des stratégies permettant de maintenir l'intégrité sociale tout en résistant au fondamentalisme.</p>

Jeudi 15 mai 2014 (suite)

10 h 30 – 11 h : **Pause-santé**

Centre de conférences NK'MIP, Hôtel Spirit Ridge

11 h – 12 h 30 : **Expériences des Autochtones à l'égard du droit canadien**

Centre de conférences NK'MIP, Hôtel Spirit Ridge

Bon nombre d'enquêtes et de tribunaux ont conclu que le système de justice canadien a laissé tomber les Autochtones et que celui-ci est en crise depuis. Le présent panel se penchera sur les causes de ces échecs et tentera de déterminer les actions à prendre.

Modératrice : Michelle Lawrence, boursière Trudeau et doctorante en criminologie, Université Simon Fraser

Panélistes : Patti LaBoucane-Benson, boursière Trudeau et directrice de la recherche et de l'évaluation, Native Counselling Services of Alberta

David Milward, professeur en droit, Université du Manitoba

Kent Roach, lauréat Trudeau et titulaire de la Chaire Prichard-Wilson en droit et politiques publiques, Université de Toronto

12 h 30 – 13 h 30 : **Déjeuner**

Terrasse Vineyard, Restaurant Talon, Hôtel Spirit Ridge

13 h 30 – 15 h : **Imaginer le futur**

Centre de conférences NK'MIP, Hôtel Spirit Ridge

De quelle manière les Autochtones et les autres citoyens construisent-ils leur liberté et leurs relations dans des contextes intergénérationnels et interculturels alors que les effets négatifs du colonialisme se font toujours sentir au Canada? Comment l'art, l'entreprise, l'éducation et les processus créatifs peuvent-ils aider à imaginer et construire le futur des peuples autochtones au sein du Canada, et de quelle manière ces processus peuvent-ils être utilisés pour repenser le Canada dans son ensemble?

Modérateur : Sandy Martin, mentor Trudeau et vice-président (côte Est), Suncor Energy

Panélistes : Stephen Foster, directeur du Centre pour les arts médiatiques autochtones, Université de la Colombie-Britannique (Okanagan)

Kyla Kakfwi, conseillère principale, Département de la santé et des services sociaux, Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Jason Edward Lewis, lauréat Trudeau et professeur d'arts numériques, Université Concordia et codirecteur de *Aboriginal Territories in Cyberspace*

Dallas Smith, président du conseil d'administration du Conseil N_an_wa_ko_la_s

15 h – 15 h 30 : **Pause-santé**

Centre de conférences NK'MIP, Hôtel Spirit Ridge

15 h 30 – 17 h : **Forger une nouvelle relation**

Centre de conférences NK'MIP, Hôtel Spirit Ridge

Modératrice : Rita Shelton Deverell, mentore Trudeau, secrétaire-trésorière de la Société de la Fondation Pierre Elliott Trudeau, actrice de théâtre, réalisatrice, professeure et productrice

Panélistes : Caleb Behn, JD, Faculté de droit, Université de Victoria et étudiant inscrit au Barreau de la Colombie-Britannique

Kerri Froc, boursière Trudeau et doctorante en droit, Université Queen's

Kyla Kakfwi, conseillère principale, Département de la santé et des services sociaux, Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Logan Mardhani-Bayne, boursier Trudeau et doctorant en histoire, Université Yale

Jeudi 15 mai 2014 (suite)

17 h – 17 h 15 : **Clôture de l'Institut d'été**

Centre de conférences NK'MIP, Hôtel Spirit Ridge

Mot de la fin : Tim Brodhead, président et chef de la direction par intérim, Fondation Pierre Elliott Trudeau

20 h : Visionnement du film ***Hi Ho Mistahey!*** (en anglais)

Salle Spirit, Hôtel Spirit Ridge

Dans ce long métrage documentaire, Alanis Obomsawin, mentore Trudeau, raconte l'histoire du « Rêve de Shannen », une campagne nationale pour que les enfants des Premières Nations aient accès à une éducation équitable et à des écoles sécuritaires et adéquates.

Vendredi 16 mai 2014

7 h 30 – 8 h 30 : **Petit-déjeuner**

Salle Spirit et Terrasse Vineyard, Hôtel Spirit Ridge

Départ